

645



Treaty Series No. 45 (1956)

# Exchange of Letters

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Netherlands Government

concerning the Convention on the Rights and Obligations  
of Foreign Forces and their Members in the  
Federal Republic of Germany signed at  
Bonn on May 26, 1952, as amended  
at Paris on October 23, 1954

Bonn, June 11, 1956

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament  
by Command of Her Majesty  
October 1956*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
FOURPENCE NET

Cmd. 9872

**EXCHANGE OF LETTERS BETWEEN THE GOVERNMENT OF  
THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND  
NORTHERN IRELAND AND THE NETHERLANDS GOVERN-  
MENT CONCERNING THE CONVENTION ON THE RIGHTS  
AND OBLIGATIONS OF FOREIGN FORCES AND THEIR  
MEMBERS IN THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
SIGNED AT BONN ON MAY 26, 1952, AS AMENDED AT PARIS  
ON OCTOBER 23, 1954**

*Bonn, June 11, 1956*

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Bonn to the Netherlands Ambassador  
at Bonn*

*British Embassy,*

*Bonn, June 11, 1956.*

Your Excellency,

I have the honour to refer to the Convention on the Rights and Obligations of Foreign Forces and their Members in the Federal Republic of Germany, signed at Bonn on May 26, 1952, as amended by Schedule II to the Protocol on the Termination of the Occupation Régime in the Federal Republic of Germany signed at Paris on October 23, 1954, the text of which Forces Convention together with that of the related Finance Convention is annexed to the present letter (Annex A).<sup>(1)</sup> Article 1, paragraph 4 (b) of the Forces Convention provides that a Sending State may, by agreement with one of the Three Powers assume vis-à-vis the Federal Republic the rights and obligations of the Convention, and that any rights and obligations not assumed by the Sending State remain the concern of the Three Powers. Article 1 of the Finance Convention allows a similar division of responsibility for the rights and obligations under that Convention.

Acting upon instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs I have the honour to propose that the division of responsibility between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of the Netherlands for the rights and obligations in question should be in accordance with the Annex hereto (Annex B) which lists all those Articles of the Forces Convention and the related Finance Convention in which mention is made of either "The Power Concerned" or "the authorities of the Forces." The views of the Government of the Federal Republic of Germany on these arrangements were received in a Note dated October 29, 1955.

If these proposals are acceptable to the Netherlands Government, I have the honour to suggest that this letter and its Annexes and your Excellency's reply thereto shall constitute an agreement between our two Governments in this matter, valid for the maximum period of one year from the date of your reply above mentioned.

I have, &c.

F. R. HOYER MILLAR.

<sup>(1)</sup> The full texts of these documents are printed as "Germany No. 1 (1955)," Cmd. 9368, and are not therefore reproduced in this paper.

[See footnote on p. 2.]

## ANNEX B

## SCHEDULE

*Forces Convention**(1) The Netherlands to be the Power concerned*

Article 1 (7)	...	...	...	Definitions.
" 2	...	...	...	Observance of German Law.
" 6	...	...	...	Criminal Offences.
" 7 (2, 3, 4, 5, 7)	...	...	...	Arrest.
" 8	...	...	...	Procedure and co-operation in Criminal proceedings.
" 9	...	...	...	Jurisdiction and procedure in non-Criminal proceedings.
" 11	...	...	...	Presence in Court, &c.
" 12	...	...	...	Obstruction of Justice.
" 13	...	...	...	Attorneys.
" 22	...	...	...	Immunity of Installations, &c.
" 24	...	...	...	Identification.
" 25 (4)	...	...	...	Frontier Control.
" 27 (1)	...	...	...	Extradition.
" 28 (1)	...	...	...	Right of Presence.
" 30 (1)	...	...	...	Infectious Diseases.
" 31	...	...	...	Deaths and Burials.
" 32 (1)	...	...	...	Foreign Currency.
" 33 (2)	...	...	...	Taxation.
" 34 (9)	...	...	...	Customs Treatment of Forces.
" 35 (2, 11)	...	...	...	" " " Members of Forces.
" 39 (11)	...	...	...	Procurement.

*(2) The United Kingdom to be the Power concerned*

Article 4	...	...	...	Co-operation on Security.
" 7 (6)	...	...	...	Access to suspects.
" 17 (10)	...	...	...	Aerial Photography.
" 18 (7)	...	...	...	Berlin Cables.
" 29	...	...	...	Bearing of Arms.
" 38	...	...	...	Accommodation.
" 39 (3, 5, 6, 7, 10)	...	...	...	Goods, Materials and Services.
" 40 (1, 2)	...	...	...	Building Services.
" 41 (2, 9)	...	...	...	Transport Services.
" 43 (2)	...	...	...	Meteorology and Cartography.
" 44	...	...	...	Labour.
" 45	...	...	...	Civilian Service Units.
" 48	...	...	...	Continuation of Existing Support.

*(3) The Netherlands and the United Kingdom to be the Powers concerned*

Article 5	...	...	...	Liaison.
" 10	...	...	...	Enforcement of Judgments.
" 15	...	...	...	Disclosure of Information.
" 16	...	...	...	Official Acts.
" 17 (4, 6, 7)	...	...	...	Registration, licensing and Insurance of Private Vehicles.

„ 18 (1, 3) ... ..	Communications.
„ 21 ... ..	Rights respecting Installations.
„ 25 (2) ... ..	Documentary Control.
„ 30 (2) ... ..	Health and Sanitation.
„ 32 (2, 3, 4) ... ..	Foreign Currency.
„ 34 (4, 5, 7, 8) ... ..	Customs treatment of Forces.
„ 35 (4, 5, 6, 8, 9, 10) ... ..	Forces. „ „ Members of
„ 36 ... ..	Organisations Serving the Forces.
„ 39 (8) ... ..	Goods, Materials and Services.
„ 40 (3) ... ..	Building Services.

*Finance Convention*

*(1) The Netherlands to be the Power concerned*

Article 5 (1)	Article 8 (13) (b)
„ 7 (5)	„ 8 (14) (ii)
„ 8 (7)	„ 8 (16)
„ 8 (8) (a)	„ 9 (1)
„ 8 (11)	„ 9 (3) (i)
„ 8 (13) (a)	„ 9 (3) (ii)

*(2) The United Kingdom to be the Power concerned*

Article 1 (2) (c)	Article 6 (3) (iii)
„ 4 (5)	„ 6 (4)
„ 4 (6) (a)	„ 6 (4) (a)
„ 4 (6) (b)	„ 8 (14) (i)
„ 5 (2) (i)	„ 10 (1)
„ 5 (2) (ii)	„ 10 (2)
„ 5 (2) (iii)	„ 12 (3)
„ 5 (3)	„ 13 (1)
„ 6 (2) (i)	„ 13 (2)
„ 6 (2) (ii)	„ 13 (3) (i)
„ 6 (2) (iii)	„ 13 (3) (ii)
„ 6 (3) (i)	„ 15
„ 6 (3) (ii)	

*(3) The Netherlands and the United Kingdom to be the Powers concerned*

Article 2	Article 11 (3)
„ 5 (3) (a)	„ 12 (2)
„ 8 (15)	„ 13 (4)
„ 11 (2)	„ 17

No. 2

*The Netherlands Ambassador at Bonn to the United Kingdom Ambassador at Bonn*

Your Excellency,

*Bonn, June 11th, 1956.*

I have the honour to refer to your letter, dated to-day, which reads as follows:—

[As in No. 1.]

I have the honour to inform your Excellency that the above proposals are acceptable to the Netherlands Government and accordingly agree that your letter with its Annexes and this my reply shall constitute an agreement between our two Governments in this matter, valid for the maximum period of one year from to-day.

I have, &c.

A. TH. LAMPING.

Printed and published in Great Britain by  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE